

380

~~360.~~
~~426.~~

380

426.

Gn. Gustav Eduard Philipp Fürsten hat
dieses Grabstein für seine Vorfahren gesetzen,
und geschriften, und besteht aus Kalk und Granit,
welches in seit unerklärlichen Zeiten, seit im
Ringgäste und darüber gesetzt, und die bis
heute in Meiningen verblieben waren.
Die manche Vorfahreinheit aufgestellt
nicht lassen können; so wurde dieses Stein
und Denkmal dem Gn. Fürsten gesetzt.
So steht da Gn. Gustav zu Wendau am
18^{ten} Oktobre 1836.

J. H. Spiegelkunst.

Palwusse Ramat,

Wönnö Kihhelkonna

På kooli Laste

Tullus

wälja antu

Wönnö kerko Oppetaja läbbi



Tarto-linnan
trükkitu J. C. Schünmanni man.

1827.

Der Druck dieser Schrift wird unter der geschlichen
Bedingung gestattet. Dorpat, den 21. Februar 1827.
Collegienrath, Baron Unger, Sternberg,
Censor.

I.

Önnistago meid Jummal, meije loja nink helde
 Essa: juhhatago n. römustago meid Jesus Kris-
 tus, meije henge lunnastaja: pühhendago n.
 kinnitago meid se pühha Jummala waim: et
 meije kaswasse Jummala tundmissen n. suggo-
 likko olles kigen hään töön.

Jummala se essa, poja n. pühha waimo
 nimmel. Amen.

2.

Minna tenna sinno, armas taiwane essa,
 et sinna minno ni armolikult ollet hoitnu n.
 kaitstu. Sinna ollet minno man n. minno
 ümbre, kui minna magga n. kui minna üllewan
 osse. Sinnust tulsep kik hä ande: n. önnis om
 se, ke sinno armo påle kindmat lotust woip pan.

na. Seperrast palle minna, et sinna mul andis annas, kui minna sinno pühha tahtmissee vasta olle esfinu. Hoi ja minno eddispeidi kige pattu, häütusse n. kurja eest, et kik minno mõtte, sõnna, teggo n. ello sinno jummalikko mele perrast vois olla. Minna panne omma ihho n. henge, omma Keisri, omme üllembid, wan-nambid, ommatsid ja küllaleisi sinno jummalikko hoolde n. kätte. Taiwane essa! anna meile kigile rahholikko n. õnsalikko ellamist, meije ello otsani. Amen.

3.

Armas Issand Jummal! ärrata meid ülles, et meije walmi olleme, kui sinno armas poig tullep, tedda römuga vasta wöttma n. sinno ütte puhta sõamega orjama; läbbi se-samma sinno poja Jesusse Kristusse meije issanda, ke sinno n. pühha waimoga ütten ellap n. wallitsep, üts töttelik Jummal, kitte-tu iggawest. Amen.

4.

Lo minno sisse, Jummal, ütte puhhast sõand, n. anna mulle ütte wastset kindmat waimo. Ürra heitko minno mitte ommast

palgest årrå, n. omme pühha waimo årrå
wöttko minnust årrå. Römusta minno Jälle
omma önsussega, n. se römolik waim piddago
minno üllewan. Tawida l. 51, 12 — 14.

5.

Issand, oppeta minno teggema sinno hā
mele perra, sest finna ollet minno Jummal;
sinno hā waim saatko minno tassatse tee pä-
le. Amen. Tawida l. 143, 10.

6.

Nida om Jummal sedda Ilma armasta-
nu, et temma ommia ainu sündinu poiga om
andnu, et kik, kea temma sisse uskwa, hukka
ei sa, enge iggawest ello sawa. Jan. 3, 16.

7.

Se om töttelik sõnna, n. kige wastawöts-
misze wåärt, et Kristus Jesus om tulnu ilma
sisse, pattatsid önsas teggema kigest neide pat-
tust. 1 Tim. 1, 15.

8.

Sinno heldus, o Issand Jesus! sinno
arm, o taiwane essa! sinno rööm, o pühha
waim! olgo meije man, n. pühhendago meije
jõämäid nüüd n. koggona ello ajal. Amen.

9.

Issand Jesus, sinnule ella minna, sinnule kõle minna! sinnu perralt olle minno ellaron, kolu! Issand Jesus! sinno kätte anna minna omma waimo, sinna ollet minno lunnastanu, Issand sinna ussutaro Jummal. Amen.

10.

Kitta Issandat, minno heng, n. kik mes minno sissen, temma pühha nimme. Minno heng kitta Jummalat, n. årrå unneta kik temma hâteggemissi. Temma om, ke sinno pattu andis annap, n. åraparrandap kik sinno wigga; ke sinno ello lunnastap hukkatussest, ke so ehhitap heldusse ja halleslusse kroniga. Law. l. 103, 1 — 4. — Issanda tötte jääh iggawest, Halleluja!

11.

Loda Issanda päle n. tee hääd, ella ommal maal n. toida pääd ussutawussega. Issand olgo sinno helgesel armas; sis saap temma sulle andma, mes sinno süddaa himmustap. Panne omma teed Issanda hoolde, n. loda temma päle; kül temma kik saap häste tegema. Law. l. 37, 3 — 5.

12.

Jessand! kui sinna minnus olled, sis ei
holi minna taiwa ei ka maa perrast. Ehk
kül minno ihho n. heng nõrgas lätt, sisiki ollet
ikkes o Jummal! sinna mo föame paas n.
ossa! Law. I. 73, 25.

13.

Mo süüd n. patt mo kurbastap,
ent Jummala arm mo römustap.
Üts waine pattane olle minna;
ent Jummal om weel armolik;
ma tunne töttest ollewat,
et suur n. rasse om mo patt;
sisiki Jummala armo weel surembat,
kui kik pattu ülle minnewat;
kui temma all hend allanda,
nink omma ello parranda.

14.

Ütte föand pattust foormatu,
nink murrest wågga waiwatu;
sis to minna sulle Jesus Krist,
oh wöcta wasta armolist,
nink hallessta mo håddå påle.
So surest armust awwita,

Nink te mo puhtas isopiga,
so werrega mo puhhasta;
sis sa ma pattust pástetus,
Nink föamest ka römustetus.

15.

O Jesu, tulle abbis mulle,
et ma tåmba tulle sulle,
nink enne henda parranda,
kui ma surma kätte saa;
et eggal tunnil walmis ja
nink önsast süt ilmast årrå lå!

16.

Issand, minno Jummal! wal gusta min-
no silmi et minna surmale ei uino; kaswata
n. kinnita minno sisse usku, armo n. lotust;
täuda minnao pikka eaga, [n. näuta mulle om-
ma iggawest önnistust. Amen.

17.

Armas taiwane essa! anna mulle andis
kik minno pattu n. esstuisi, kumbega minna
finno olle årrå wihhastanu, minno Issanda
Jesusse Kristusse perrast, kea minno omma
kalli werrega om årrälunnastanu. Hoija min-
no kige kurja, pattu, häütusse n. põrgo - haw-

wa eest, n. anna mulle omma pühha waimo
abbimihhes, et minna wois omma lunnastaja
Jesusse Kristusse sisse usku, n. omma pat-
tast ello parrandada.

18.

Issand, årra mingo mitte kohtuhe omma
Sullasega (näitsikuga), fest sinno een ei olle
ütsik ellaw õige! Kes woip teeda, kui sagge-
de meije essime? o Jummal! puuhasta meid
neist sallaja essitussist. Nätse Issand! min-
na olle pattluskust seemnest sündinu, n. min-
no emma om minno pattu sissen sanu. Is-
sand! årrå mälletago minno nore ea pattu n.
essitust, enge mötple minno påle omma sure
armo n. hallestusse perrast.

19.

Wötta meist årrå, armas Issand Jum-
mal, kik süddame tiggedust n. wallato meeld,
et meije pattu ennamb ei armasta n. puhta
soamega sinno ette woime tulla. Heida, armo
heida armo omma rahwa påle! Jummal meije
essa, kige asja loja n. hoitia kule meije pal-
wust, arowita meid n. olle meil armolik!
Jummal, meije henge lunnastaja n. rõmustaja

Kule meije palwuse Tummal pühha waim,
sinna tötte tunnistaja, wal gusta n. pühhenda
meid, n. olle meil armolik. Amen.

20.

Oh ja meije mannu Issand Jesus Krist
fest et öddang om Ilmaga sanu. Sinno tö-
telikko sónna, sedda jummalikko wallusat kün-
lat, ãrra lasko meije mant mitte ãrrakistuda,
parhilla sensinnatsel hääddalikkult ajal. Anna
meil o Jesu! kindmat usku, et meije sinno
sónna n. pühha sakramenti puhtaste woime
piddada meije surma tunnini. Amen.

21.

Olle, Issand, minno pâstja, kui ma joh-
hu essima; olle minno üllestõstja, kui ma
hääddan murreta! Issand, abbis mulle ja, kui
ma koolja mulda lä, wähhenda kik minno wai-
wa, mõtte mo so mannu taiwa! Amen.

22.

Kallis önnisteggi ja! kui henge maddalus
n. wellelic armastus meije Sean nõrgas taht
minnå: kui töise hääda meije sõame külge ei
nakka: kui wiöhha n. Kaddeus kurja pole essi-
tawa; Jesus, helde kannataja! sis andlo sin-

ns allandus meil tutta meije pattu, sis ipeh-mendago sinno arm, o Issand, meije sōand, n. läutko armo tuld me sissen pallama. Amen.

23.

Kallis önnisteggi! römusta n. önnista meid se kindma tundmissiga, et sinno oppus tötte om. Römusta n. önnista meid se nouwo n. jouga, hääd iks armastada n. ilmwässi-matta tetta, seni kui päiv om, fest tullep surma ðe, kun keake ennamb middage ei woi tet-ta. Römusta n. önnista meid se rahholikko allandlikko melega, kumb Sinno ka willitsus-sen üllestunnistap, n. Jummala armust kin-ni peap, kui ilm omma armo årrawottap. Rö-musta n. önnista meid omma iggawetse önsus-se kallit lotussega; et meije eale årrå ei wässi kannaten, hääd tetten n. sinno armasten, o Jesu! Amen.

24.

Issand Jummal! kes woip sinno armust henda kitta, n. sinno abbi påle lota?

Se, ke waa melega ðigust teep, n. töttet könnelep süddamest; Ke omma lähhembat

hukka ei panne, ei kelega, ei kombe n. tõga;
Ke jummala-wallato innimiste seltsi ei lä, en-
ge waast jummalapelglifkust innimisest lug-
gu peap; Ke omme tootussi kindmalt årråtåu-
dap; Ke omma rahha ei anna lija kassu pâ-
le; ei wi n. ei wötta ka melehääd ðigusse
wasta n. muide hukkapannemisses; Se, ke
nida ellap, ei helju iggawel. Se römustap
henda sinno armust, se woib sinno abbi päle
lsta, pühha Issand! wäggew Jummal. Amen.

25.

Nuuv olgo Jummalalle kõrgen! Nahho
ma pâäl, n. ligille Tanimistelle hâmee, läbbi
Jesusse Kriscusse meije Issanda. Amen.

26.

Se Issand önnistago meid n. hoitko
meije sissetullemise n. wâljaminnemist!

Se Issand lasto omma armio valguse
meile paista n. olgo melle Kiusatusse ajal ar-
molik!

Se Issand tõstko omma palget meije
pâle, n. andko meile omma rahho. Amen.

27.

Jummala rahho, kumb kõrgemb om, kui
kik mel n. moistus, se hoitko meije Sõamid n.
meeld Kristusse Jesusse sissen, iggawetses el-
lus. Amen. Willipp. 4, 7.

28.

Mes meije olleme paslelnu Jesusse Kris-
tusse Nimmel, sedda tahhas sinna meile an-
da. Se om töisi nink Amen.

29.

Anna et meije jummalikust ellame, kan-
natlikust kannatame, n. õnsalt wiinselt siüst
Jlmast lahkume. Kui sinna tunnikest lähha-
tad o Jummal! sis om meil figil kül. Amen.

30.

Pattu ülestunnistamisse Sõnna.

Minna waine pattane tunnistu üles
Jummala een, et minna olle rassedaste pattu
tennu, mötte, sõnnu nink tõga, nink olle sega
kül nuhtlust ärrateninu. Ent minna kahhitse
Jummala een omme pattu kigest süddamest,
nink palle neid andis, kindma ussuga Jesusse
Kristusse sisse, se minno pattu perrast om

årrakolu. Minna tahha eddispeldi henda parrandada. Armas Jummal, anna muile se tarvis omma pühha waimo. Amen.

Laul 239.

Wiis: Armas Jesus awwita.

1. Armas Jummal, awwita Kuulda nink ka tähhel panna, Mes sa lasset oppeta; Oigkeit himmo meile anna, Sinno tahtmist tutta sada, Nink ka sedda tallitada.

2. Oppus meid ei awwita, Kui ta unnetetas jálle; Andkem pühha himmoga Söamen sis assend tälle, Et ta meid wois walgustada, Meije moistust kaswatada.

3. Lasse omma sõnna sis Ka weel särast suggu kanda, Et iks meije ello wiis Sinnule wois auwo anda, Et so riik wois woimust wötta, Nink meil ni saas õnsust nähta.

Laul 250.

Gesamma wiis.

1. Sinno, Jummal, tenname, Et so

sõnna meile sanu. Kas meid usku kindmaste,
Mes sa ollet oppetanu. Anna meile sis ka
wâkke, Üllesnâuta ussu tekko.

2. Sinnust tullep kik mes hâ, Kigile sa
sedda annat. Kui ûts essa heldeste Sa iks
meije eest hoold kannat. Lasse meid ka sedda
tutta, Nink so armo wasta wôtta.

Laul 378.

Wiiš: Kit kallis henge õnnistus.

1. So palge ette astu ma, Oh Jummal
minno loja, Ma tulle sinno pallema, Mo ar-
mas õnne toja. Oh anna tarkust minnule,
Et ma iks ellas nidade, Kui finna mulle
kässet.

5. Se om se õige pühhäus, Kui ma so
sõnna kule. Se olgo sis mo auwustus, Kui
minna noor weel olle; Ja kui ma ütskord
wannas lä, Sis anna, et ma se man jâ,
Mes nüüd ma olle opnu.

6. Kas minno ikles kalliste Kit omma
aiga pitta, Et minna wôttas röömsaste Siln

paljo hääd iks tetta. Mo nore eā waiwa sa,
Oöh Issand, tahhas önnista, Mo taiwan önsas tetta.
